

SECURFORCE 

# voic@e GSM 2



Combinatore telefonico GSM  
Manuale d'installazione ed uso



<b>Introduzione</b>	2
Caratteristiche tecniche	2
Dichiarazione di conformità	2
Norme di sicurezza	2
Procedure di riciclaggio e smaltimento	3
Condizioni di garanzia	3
Descrizione del prodotto	4
<b>Programmazione</b>	5
Prima accensione	5
Programmazione su Sim Card	5
Dati di fabbrica	5
Ripristino dei dati di fabbrica	6
Programmazione con messaggi sms	6
Programmazione rubrica ingressi	6
Programmazione rubrica uscita clip	7
Cancellazione numeri in rubrica	7
Programmazione nuovo codice	7
Programmazione data scadenza Sim Card	7
Programmazione testo messaggio sms per gli ingressi	8
Programmazione orologio	8
Programmazione dei parametri del combinatore	8
Messaggio di errore	9
Registrazione messaggio vocale	9
Riproduzione messaggio vocale	9
<b>Uso</b>	9
Blocco ciclo di chiamata	9
Interrogazioni remote sms	9
Lettura intensità segnale gsm	9
Scadenza Sim Card	10
Funzione Clip dell'uscita	10
Funzione esistenza in vita (vitalità)	10
Memoria eventi	10

## Introduzione

**VOICE 2 GSM** è un combinatore telefonico su rete gsm che può essere annoverato come il più piccolo della categoria. Di nuova concezione, realizzato utilizzando tecnologie innovative per ottenere un elevato standard di qualità. Tutte le funzioni sono totalmente gestite da un microprocessore. L'uso e la programmazione sono notevolmente semplificati e remotizzati grazie all'uso della sim card e di semplici messaggi sms.

## Caratteristiche tecniche

- 2 ingressi indipendenti di allarme liberamente programmabili con messaggio vocale o con messaggi sms personalizzabili.
- Partenza degli allarmi a mancanza di positivo o a mancanza di negativo programmabile
- Ingresso di blocco chiamate d'allarme.
- Rubrica di 6 numeri telefonici da 20 cifre per canale.
- Rubrica di 10 numeri telefonici da 20 cifre dedicati alla funzione clip dell'uscita.
- 2 messaggi audio d'allarme distinti della durata di 10 secondi.
- Uscita a collettore aperto comandabile da remoto programmabile come passo-passo o impulsivo.
- Accesso a programmazione da remoto tramite sms o locale con sim card e memorizzazione dei dati in memoria non volatile.
- Possibilità di blocco cicli di chiamata da remoto.
- Numero cicli di chiamata programmabile.
- Numero di ripetizione messaggio d'allarme programmabile.
- Lettura del credito residuo da remoto.
- Programmazione scadenza sim.
- Programmazione visibilità numero sim
- Funzione esistenza in vita a periodicità programmabile.
- Lettura del livello di campo.
- Orario con programmazione automatica.
- Memoria eventi.
- Altoparlante monitor.

## Dichiarazione di conformità

Questo prodotto è conforme alle direttive applicabili dal Consiglio dell'Unione Europea in particolare soddisfa i requisiti della direttiva **1999/05/CE**.



- |                     |  |
|---------------------|--|
| ➤ EN 55022 Classe B | Norma generica di emissione                          |
| ➤ EN 50082-1 /1992  | Norma generica di immunità                           |
| ➤ EN 60950          | Norma di sicurezza per dispositivi di bassa tensione |
| ➤ CEI 79/2          | Apparecchiature antifurto                            |

Copia della "Dichiarazione di conformità" del prodotto è disponibile presso il costruttore.

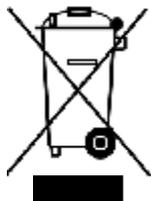
## Norme di sicurezza

Osservare le seguenti precauzioni relative alla sicurezza per evitare lesioni e prevenire danni a questo prodotto o a qualsiasi prodotto ad esso connesso. Per evitare pericoli potenziali, utilizzare questo prodotto solo come specificato.

- Utilizzare un cavo d'alimentazione appropriato specificato per questo prodotto.
- Non collegare il combinatore ad una sorgente d'alimentazione superiore ai valori di targa. Tale collegamento rovinerebbe il dispositivo.
- Non consentire a bambini di giocare con il combinatore.
- Per la pulizia non usare prodotti chimici come benzine o alcool perché la superficie potrebbe danneggiarsi.
- Assicuratevi che il serraggio dei cavi sia sicura.
- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato.
- Non operate l'installazione con le mani bagnate.
- Non operate in atmosfera esplosiva.
- Si raccomanda di maneggiare con cura il pacco contenente il prodotto.
- Conservare il prodotto in luogo asciutto e ventilato. Condizioni ambientali d'immagazzinamento: temperatura -20°C +40°C, umidità da 20% a 80%.

## Procedura di riciclaggio e smaltimento

### Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete.



Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici.

Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove saranno accettati gratuitamente. In alternativa, in alcune nazioni potrebbe essere possibile restituire i prodotti al rivenditore locale, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse e evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbe derivare, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato. Per ulteriori dettagli, contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta designato più vicino.

In caso di smaltimento errato di questo materiale di scarto, potrebbero venire applicate delle penali in base alle leggi nazionali.

## Condizioni di garanzia

Per garanzia s'intende la riparazione gratuita delle parti componenti l'apparecchio che risultino difettose per vizi di fabbricazione.

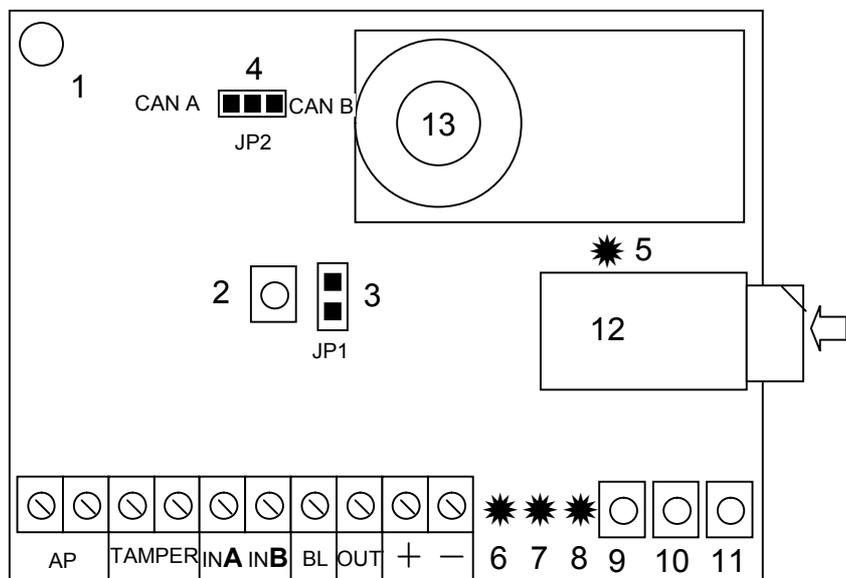
Le spese di trasporto da e per il centro assistenza sono a carico del cliente.

La garanzia non copre le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

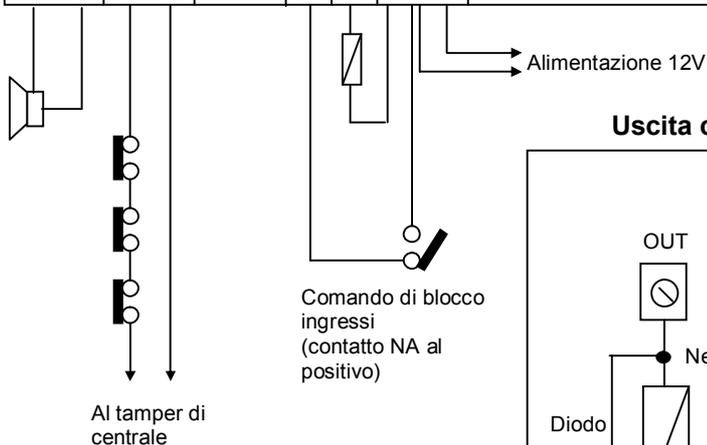
- Negligenza o trascuratezza nell'uso
- Errata installazione e manutenzione
- Manomissione operata da personale non autorizzato
- Danni che comunque non possono far risalire a difetti di fabbricazione del prodotto

La casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, ad animali, a cose, in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni di installazioni e/o uso indicate nel presente manuale.

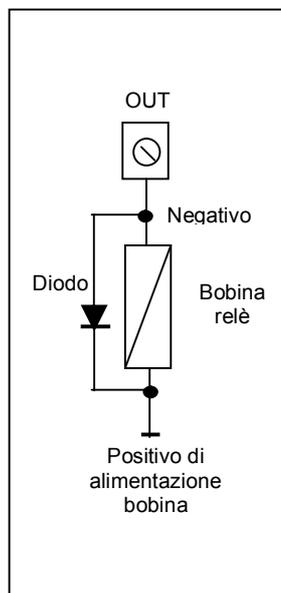
## Descrizione del prodotto



1	Microfono
2	Reset
3	Jumper dati di fabbrica
4	Selezione messaggio del canale
5	Led di stato gsm
6	Led livello di campo gsm
7	Led di stato di allarme
8	Led di registrazione messaggio
9	Tasto lettura livello di campo gsm
10	Tasto riproduzione messaggio
11	Tasto registrazione messaggio
12	Porta SIM
13	Altoparlante monitor



### Uscita clip



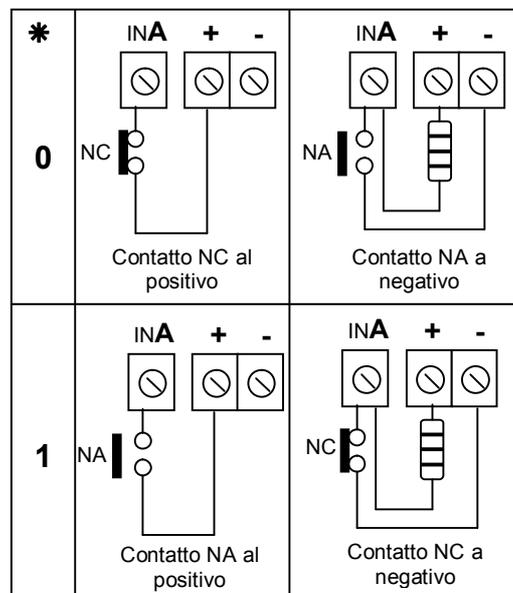
Comando di blocco ingressi (contatto NA al positivo)

Al tamper di centrale

### N.B.

Per utilizzare gli ingressi di allarme con comando al negativo utilizzare le resistenze in dotazione.

### Comando di allarme ingressi



\* Programmazione comando ingressi

### Descrizione morsettiera

Saranno descritte di seguito i contatti della morsettiera presente sulla scheda.

Denominazione	Descrizione	V	I (A)
[AP]	Altoparlante monitor		
[TAMPER]	Linea antisabotaggio.		
[INA]-[INB]	Ingressi d'allarme.		
[BL]	Tale morsetto è utilizzato per inibire il ciclo di chiamata in corso da un punto remoto o utilizzando la centrale di allarme. Per bloccare l'allarme collegare per qualche istante al positivo tale morsetto.		
[OUT]	Uscita open collector programmabile come bistabile (passo-passo) o monostabile (impulsiva)		0.1max
[+ -] [12V]	Morsetti d'alimentazione	12±10%	

## PROGRAMMAZIONE

Il combinatore VOICE 2 GSM è possibile programmarlo in due modi: programmazione direttamente su SIM CARD tramite un telefono cellulare (o un programmatore di SIM) e successivo travaso dei dati di programmazione su memoria non volatile del combinatore; oppure da remoto tramite semplici messaggi sms.

### Prima accensione.

Alla prima accensione il combinatore esegue le seguenti procedure:

1. Dopo aver inserito una sim card priva di pin di blocco nel porta sim, dare alimentazione;
2. Dopo una breve accensione dei led verde (SGN) e rosso (ALM), essi si spegneranno e si riaccenderanno ad indicare la fase di inizializzazione. Intanto il led rosso di stato gsm si accenderà per la registrazione in rete;
3. Ad immissione in rete avvenuta, il led rosso di stato gsm (quello visibile all'esterno del VOICE 2) inizierà a lampeggiare e successivamente i led verde (SGN) e rosso (ALM) si spegneranno ed il combinatore sarà operativo.

### Programmazione su SIM CARD.

Questa modalità di programmazione è stata introdotta in quanto sfrutta la funzione di memorizzazione di un numero telefonico nella rubrica della sim che può essere anche quella personale (non necessariamente quella del combinatore), dove sono presenti altri dati, così come si è abituati a fare con il proprio cellulare. Durante il travaso saranno trasferiti solo i dati riconosciuti dal combinatore senza intaccare altri presenti.

1. Inserire la SIM CARD da utilizzare in un qualunque telefono cellulare e accenderlo;
2. Eliminare il codice pin o eventuali altri codici se la sim che si utilizza è nuova;
3. Andare in rubrica del cellulare e memorizzare (la modalità di memorizzazione in rubrica sim può variare in base alla marca del cellulare) come gli esempi che seguono (nomi in maiuscolo);

Funzione di programmazione	Nome	Numero telefonico rubrica
Programmazione numero telefonico n.1 ch A con messaggio vocale	A1V	Num. telefonico
Programmazione numero telefonico n.2 ch A con messaggio sms	A2S	Num. telefonico
Programmazione parametri combinatore (vedi prospetto sotto)	PRP	2*2*2*0*0*1*07
Programmazione scadenza sim	SCP	GG*MM*AA
Programmazione numero telefonico n.1 uscita clip	U1	Num. telefonico

Programmazione parametri	<b>N. ripet. messaggi</b>	*	<b>N. cicli di chiamata</b>	*	<b>Gestore</b>	*	<b>Visibilità numero</b>	*	<b>Uscita</b>	*	<b>Ingressi</b>	*	<b>Vitalità</b>
	Da 0 a 9		Da 0 a 9		Non attivo=0 Tim=1 Vodafone=2 Wind=3		Non visibile=0 Visibile=1		Impulsiva=0 Passo-passo=1		Comando all=0 Comando all=1		Da 00 a 99 Giorni

4. A programmazione ultimata inserire la SIM CARD nel porta sim del combinatore, quindi dare alimentazione;
5. Dopo una breve accensione dei led verde (SGN) e rosso (ALM), essi si spegneranno e si riaccenderanno ad indicare la fase di inizializzazione; quindi premere il pulsante "SGN" ed il relativo led verde inizierà a lampeggiare per alcuni secondi. In questa fase avviene il trasferimento dei dati contenuti nella sim, nella memoria del combinatore.

### Dati di fabbrica

Parametri	Dati di fabbrica	Note
Num. ripetizione messaggio	2	
Num. Cicli	3	
Gestore	0	Nessun gestore
Visibilità numero*	1	Numero visibile
Uscita	0	Impulsiva
Ingressi	0	NC al positivo
Vitalità (giorni)	00	Non attiva

**\* Visibilità numero:** Un numero telefonico si dice "visibile" quando, a chi lo riceve, il numero si presenta come leggibile. Pertanto un numero non visibile può essere utile per una maggiore privacy. VOICE 2 GSM esce di fabbrica con numero visibile.

## Ripristino dei dati di fabbrica

Per ripristinare i dati di fabbrica è sufficiente ponticellare il jumper JP1, premere per un istante reset. Dopo una breve accensione dei led verde (SGN) e rosso (ALM), essi si spegneranno e si riaccenderanno ad indicare la fase di inizializzazione quindi rilasciare il ponticello JP1; i led verde (SGN) e rosso (ALM) lampeggeranno insieme per tre volte ad indicare il ripristino dei dati di fabbrica.

## Programmazione con messaggi sms.

Da un qualsiasi telefono cellulare è possibile programmare il combinatore con un semplice messaggio sms.

1. Inserire sino in fondo la SIM CARD come indicato, con i contatti rivolti verso il basso.
2. Alimentare il combinatore;
3. Dopo aver alimentato, il led di stato gsm (visibile all'esterno del VOICE 2 GSM) può fornire le seguenti informazioni:
4.
 

<b>Led acceso</b>	⇒	<b>Manca SIM CARD o manca campo o è in ricerca rete</b>
<b>Led lampeggiante lento</b>	⇒	<b>Stato di presenza segnale gsm e connessione alla rete</b>
<b>Led lampeggiante veloce</b>	⇒	<b>Stato di trasmissione</b>

Struttura del messaggio sms

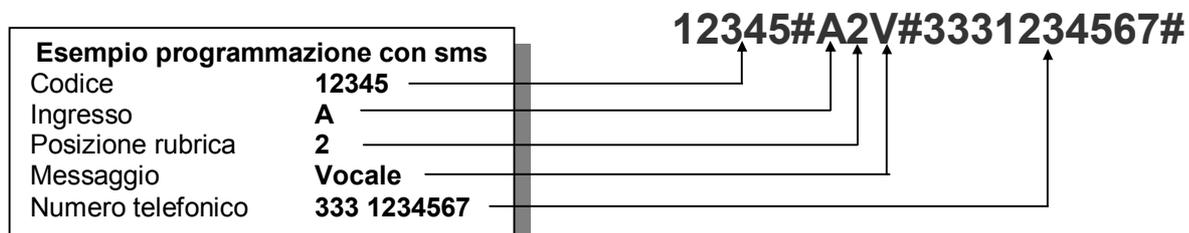


Funzione di programmazione	Messaggio sms
Programmazione numero telefonico n.1 ch A con messaggio vocale	<b>12345#A1V#num. telefonico#</b>
Programmazione numero telefonico n.2 ch A con messaggio sms	<b>12345#A2S#num. telefonico#</b>
Programmazione numero telefonico n.3 uscita clip	<b>12345#U3#num. telefonico#</b>
Cancellazione numero telefonico n.3 dell'uscita clip	<b>12345#U3C#</b>
Cancellazione numero telefonico n.1 del canale A	<b>12345#A1C#</b>
Programmazione codice	<b>12345#COD#nuovo codice#</b>
Programmazione scadenza sim	<b>12345#SCP#GG*MM*AA #</b>
Programmazione testo sms di allarme del canale A	<b>12345#SMA#Testo#</b>
Programmazione testo sms di allarme del canale B	<b>12345#SMB#Testo#</b>

**N.B. Ad ogni programmazione per mezzo di messaggi sms, il combinatore risponde con un messaggio sms a conferma della programmazione avvenuta.**

## Programmazione rubrica ingressi.

Il combinatore VOICE 2 GSM è dotato di due rubriche da sei numeri telefonici ognuna da assegnare ai due ingressi A e B. I messaggi da inviare possono essere o vocali (V) o sms (S). Per stabilire la modalità, in fase di programmazione, si struttura il comando come nell'esempio seguente.

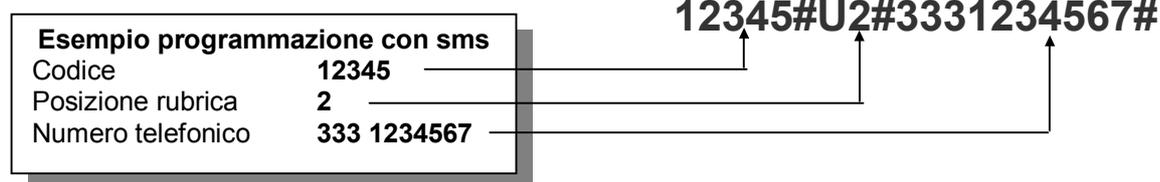


Esempio di messaggio sms di risposta:

“Num IngA: A1V:3371234567;A2V:3331234567;”

## Programmazione rubrica uscita clip.

Il combinatore VOICE 2 GSM è dotato di una rubrica di dieci numeri telefonici (1,2...9,0) per comandare l'uscita senza costi. Per programmare i numeri in rubrica si struttura il messaggio sms di programmazione come nell'esempio seguente.

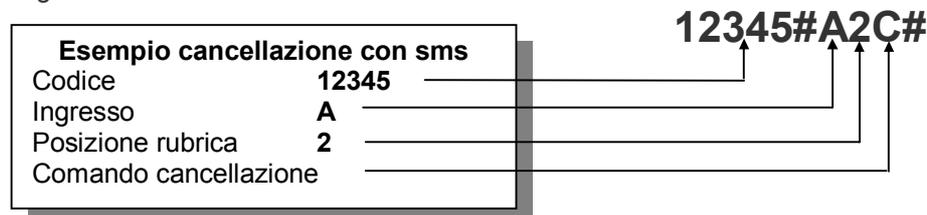


Esempio di messaggio sms di risposta:

“Num Uscita: U1:3371234567;U2:3331234567;”

## Cancellazione numeri in rubrica.

E' possibile anche la cancellazione dei numeri in rubrica. Questa operazione è possibile solo nella modalità remota con un comando sms. Il messaggio sms di cancellazione da inviare ha la struttura come nell'esempio seguente.

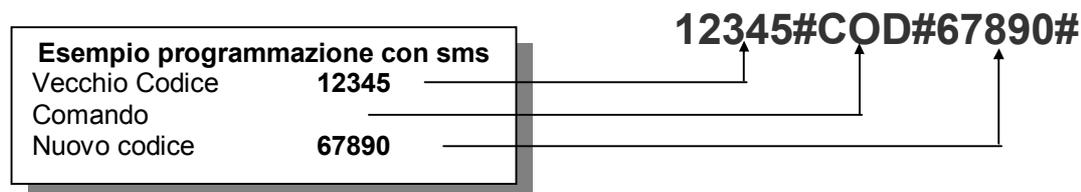


Esempio di messaggio sms di risposta:

“Num IngA: A1V:3371234567;”

## Programmazione nuovo codice.

Il combinatore VOICE 2 GSM è dotato di un codice di fabbrica di cinque numeri che è necessario personalizzare. Per modificare il codice si struttura il messaggio sms di programmazione come nell'esempio seguente.



Esempio di messaggio sms di risposta:

“Il codice programmato è: 67890”

## Programmazione data scadenza sim card.

Normalmente, dopo circa 13 mesi dall'ultima ricarica, una sim card rischia di scadere vanificando la funzionalità del combinatore. Per evitare il verificarsi di questa situazione, il combinatore VOICE 2 GSM può essere programmato con una data anteriore a quella di scadenza. Per modificare la data si struttura il messaggio sms di programmazione come nell'esempio seguente.

Esempio programmazione con sms	
Codice	12345
Comando	
Data	10/06/07

12345#SCP#10\*06\*07#

Esempio di messaggio sms di risposta:

“Data scadenza SIM impostata: 10/06/07”

### Programmazione testo messaggio sms per gli ingressi.

Il combinatore VOICE 2 GSM può inviare un messaggio sms, ai numeri presenti in rubrica, al verificarsi di un evento agli ingressi A o B. Il testo del messaggio può essere personalizzato. Per modificare il testo si struttura il messaggio sms di programmazione come nell'esempio seguente.

Esempio programmazione con sms	
Codice	12345
Messaggio ingresso	A
Testo	

12345#SMA#Allarme Furto#

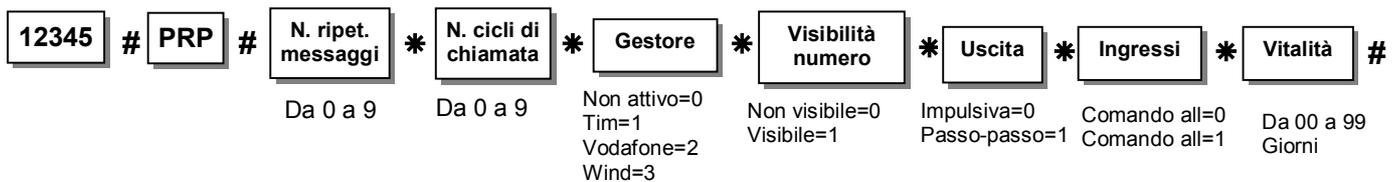
Esempio di messaggio sms di risposta:

“Testo SMS di allarme ingresso A: Allarme Furto”

### Programmazione orologio.

Il combinatore VOICE 2 GSM è dotato di un orologio interno che deve essere programmato alla prima accensione. L'autoprogrammazione può avvenire semplicemente inviandogli un sms, anche privo di testo. Alla ricezione di tale sms il combinatore programmerà l'orario.

### Programmazione dei parametri del combinatore



12345#PRP#2\*2\*2\*1\*0\*0\*07#

Esempio programmazione con sms	
Codice	12345
Programmazione parametri	
Num. ripetizione messaggio	2
Num. Cicli	2
Gestore	Vodafone
Visibilità numero	Visibile
Uscita	impulsiva
Ingressi	NC posit.
Vitalità	7 giorni

Esempio di messaggio sms di risposta:

“PARAMETRI: Rip mes=2; Cicli=2 Gestore=VODAFONE; Num. Visib.=1; Uscita impulsiva; Comando all.ingr=0; Vitalità= 7 giorni. Ver.fw 1.3”

### Messaggio di errore.

Il VOICE 2 GSM può inviare un messaggio sms di risposta di errore di sintassi. Infatti, se ad un messaggio sms di programmazione o interrogazione il codice è corretto ma la sintassi è sbagliata, il VOICE 2 GSM risponde con un messaggio sms con il seguente testo

“ Errore nel testo di programmazione”

Un codice sbagliato non è un errore di sintassi.

### Registrazione messaggio vocale

Per registrare un messaggio vocale selezionare il canale (1 o 2) utilizzando il ponticello JP2; premere per un istante il tasto di reset e aspettare che i led verde e rosso si spengano (cioè la fine dell'inizializzazione). Digitare il tasto **REC** per la registrazione (durata 10 secondi per canale). Durante la fase di registrazione il led giallo si accende ad indicare la durata dei 10 secondi. N.B. Ogni volta che si commuta il ponticello JP2, bisogna poi sempre premere il tasto reset, aspettare la fine dell'inizializzazione, e poi procedere all'ascolto o alla registrazione del messaggio.

### Riproduzione messaggio vocale

Per riprodurre un messaggio vocale selezionare il canale (1 o 2) utilizzando il ponticello JP2; premere per un istante il tasto di reset e aspettare che i led verde e rosso si spengano (cioè la fine dell'inizializzazione). Digitare il tasto **PLAY** e ascoltare il messaggio.

## USO

Il combinatore telefonico **VOICE 2 GSM** può effettuare chiamate ai numeri telefonici memorizzati al verificarsi dell'apertura di almeno uno degli ingressi. In tal caso **VOICE 2 GSM** effettua un numero programmabile di cicli di chiamate verso i numeri memorizzati nell'ordine con cui essi sono stati posti in memoria.

### Blocco ciclo di chiamata

Il blocco di un di un ciclo di chiamata in corso può essere effettuato nella seguente maniera:

#### Blocco hardware

⇒ Positivo su morsetto dedicato

#### Blocco da remoto

⇒ A messaggio concluso richiamare subito il combinatore (circa 25 secondi di pausa prima di richiamare il numero successivo). Quest'ultimo riconoscerà il chiamante ed interromperà il ciclo di chiamata.

### Interrogazioni remote sms

Il combinatore **VOICE 2 GSM** può essere interrogato a distanza per mezzo di comandi sms. Le interrogazioni che possono essere richieste sono le seguenti:

Interrogazioni remote	Messaggio sms
Richiesta di lettura dei numeri del canale A	12345#AL#
Richiesta di lettura dei numeri del canale B	12345#BL#
Richiesta di lettura dei numeri dell'uscita clip	12345#UL#
Richiesta del credito residuo	12345#CRE#
Richiesta di lettura dei parametri programmati	12345#PRL#
Richiesta data scadenza SIM	12345#SCL#
Richiesta memoria eventi	12345#MEM#

## Lettura intensità segnale gsm

Il combinatore **VOICE 2 GSM** può fornire localmente l'informazione dell'intensità del segnale gsm. E' sufficiente digitare il pulsante "SGN" e il relativo led verde lampeggerà da 1, che corrisponde al minimo segnale, ad un massimo di 5, che corrisponde al massimo del segnale ricevuto.

## Scadenza Sim Card

Il combinatore **VOICE 2 GSM** fornisce l'avviso della data di scadenza sim se opportunamente programmata. Al raggiungimento della data il combinatore invia un sms di avviso al primo numero delle rubriche degli ingressi programmati (A1 o, se assente, B1).

## Funzione CLIP dell'uscita

Il combinatore **VOICE 2 GSM** possiede un'uscita che è possibile comandare a distanza o in modalità bistabile (passo-passo) o in modalità monostabile (impulsiva).

Per tale funzione il combinatore possiede una terza rubrica dedicata di 10 numeri telefonici. Questi numeri, a costo zero, sono abilitati a comandare l'uscita. Tali numeri devono anche essere visibili al combinatore per poter riconoscere il chiamante.

## Funzione esistenza in vita (vitalità)

Il combinatore **VOICE 2 GSM** possiede l'importante funzione di vitalità. Ossia, periodicamente in base ai giorni programmati, il combinatore invia un sms col quale ricorda la sua corretta funzionalità. La periodicità va da 00 giorni in cui non è richiesta tale funzione sino ad un massimo di 99 giorni. Al raggiungimento del giorno il combinatore invia un sms di avviso al primo numero delle rubriche degli ingressi programmati (A1 o, se assente, B1).

Esempio di messaggio sms di risposta:

"Combinatore GSM attivo"

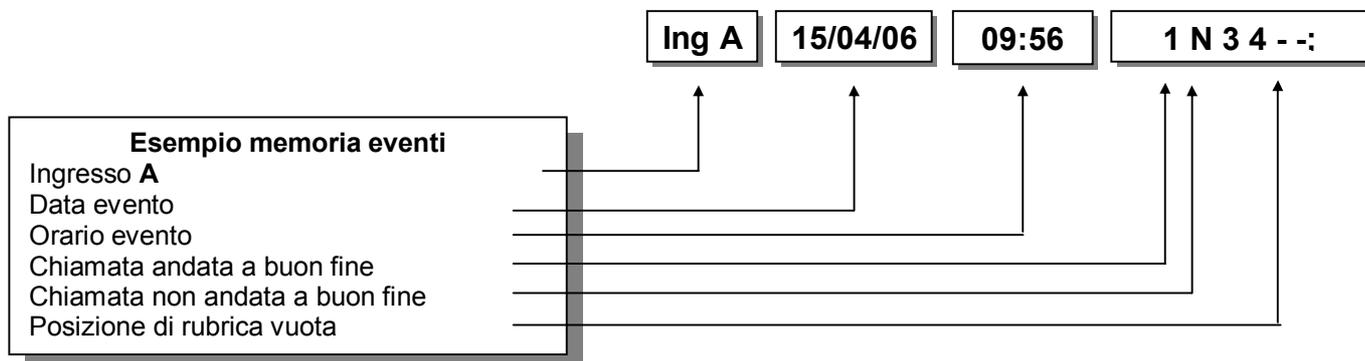
## Memoria eventi

Il combinatore **VOICE 2 GSM** fornisce l'informazione degli ultimi cinque eventi di allarme. Per richiedere questa informazione è sufficiente inviare un comando sms come in tabella. Il combinatore risponderà con un sms con i cinque ultimi eventi memorizzati.

Comando sms

**12345#MEM#**

Esempio di messaggio sms di risposta



**N.B.** Le chiamate andate a buon fine sono quelle vocali in cui il numero chiamato ha risposto. I messaggi sms vanno sempre a buon fine.



**SECURFORCE** 

CE